

государственный ордена трудового красного знамени
академический театр оперы и балета эстонской сср

✦ Э С Т О Н И Я ✦



гастроли в киеве
июль-август
1958

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО
КРАСНОГО ЗНАМЕНИ АКАДЕМИЧЕСКИЙ
ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР
„ЭСТОНИЯ”

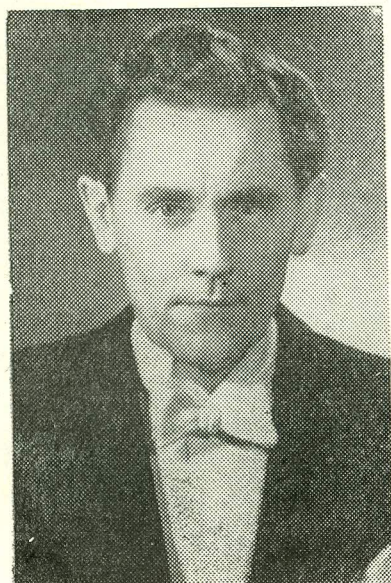
ПРОГРАММА

Ж. ОФФЕНБАХ

„СКАЗКИ ГОФМАНА”

Фантастическая опера в 3-х действиях, с прологом и эпилогом.

1958 г.



Постановщик
Пауль Мяги



Дирижер
Прийт Нигула



Художник
Эльдор Рентер



Главный хормейстер
Тийю Таггама

„Сказки Гофмана“

Фантастическая опера в 3-х действиях с прологом и эпилогом

Музыка Ж. ОФФЕНБАХА

Либретто Ж. БАРБЬЕ

Постановка: Пауль МЯГИ

Оформление сцены и костюмы
Эльдор РЕНТЕР

Ассистент режиссер
Велло ВИЙСИМАА

Балетмейстер: засл. артист ЭССР
Артур КОИТ

Дирижер: заслуженный артист
ЭССР Прийт НИГУЛА

Главный хормейстер:
засл. артистка ЭССР
Тийю ТАРГАМА

Хормейстер: Ира ТРИЛЬЯРВ

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

Олимпия	ЕЛЕНА СОЛОВЬЕВА
Джульетта	{ КЛАУДИЯ ТИИДУС
Антония	{ народная артистка ЭССР ЭЛЬЗА МААЗИК
Андреас Кошниль Пирикиначчо Франц	{ ЭННО ЭЭСМАА
Линдорф Коппелиус Дапертутто Миракль	{ ААРО ПЯРН

Никлаус	{ ЛИДИЯ ПАНОВА СИЛЬВИЯ УРБ
Мать Антонии	{ МАДЛИ ПООЛА УРВЕ ТАУТС
Гофман	{ засл. арт. ЭССР ВИКТОР ГУРЬЕВ
Спалланцаны	{ народный артист ЭССР МАРТИН ТАРАС ХЕЙНО ОТТО
Натханаэль	{ ХЕЙНО ОТТО ГЕНДРИК КРУММ
Криспель, отец Антонии	{ засл. арт. ЭССР ОТТ РАУКАС АРТУР ЛИННАМЯГИ
Лютер	{ АРТУР ЛИННАМЯГИ АУГУСТ СЕПП
Герман	{ АНТС ААСМА ЮРИ ПЯРГ
Шлемиль	{ засл. арт. ЭССР ВООТЕЛЕ ВЕЙКАТ АУГУСТ СЕПП
Стелла	* * *

В танцах III-го акта участвуют:
ЮЛЛЕ УЛЛА — АНАТОЛИ ХАНСОН
МАЙ МУРДМАА — ВЯЙНО АРЕН
Ведет спектакль: ЯАК РАНДВА

Жак Оффенбах

Родился 20 июня 1819 г. в Кельне. Четырнадцать лет он едет в Париж, где поступает в консерваторию. Однако, нужда заставляет его искать заработок, и он становится виолончелистом в театре комической оперы.

Композиторские способности Оффенбаха получают первое признание в театре Пале-Рояль, для которого он пишет музыку к пьесам Мюссе, Дюма и других.

С пятидесятих годов Оффенбах отдается целиком творческой деятельности — сочиняет оперетты.

Наибольшим успехом пользуются его пародийные сатирические оперетты «Орфей в аду» (1858), «Прекрасная Елена» (1864), «Синяя борода» (1866), где под видом античных или средневековых героев изображалась и высмеивалась жизнь, быт и нравы Парижа эпохи второй империи.

К концу жизни разорившийся и больной Оффенбах вынужден был выехать в гастрольную поездку в Америку.

По возвращении из-за океана в поле зрения композитора после многолетних бесплодных исканий попадает созвучное его таланту оперное либретто Жюль Барье «Сказки Гофмана», в основу которого положено три новеллы знаменитого немецкого писателя Э. Т. А. Гофмана.

Это либретто вдохновило уже немолодого композитора и 18 мая 1879 г. Оффенбах исполнил дома в кругу ближайших друзей первоначальный вариант оперы и уже 3 окт. того же года композитор окончательно завершил свою оперу. Однако, «Сказок Гофмана» Оффенбаху так и не удалось ни увидеть ни услышать на сцене, т. к. в ту же ночь смерть унесла в могилу творца этой оперы.

Премьера «Сказок Гофмана» состоялась 10-го февраля 1881 г. на сцене Комической Оперы в Париже и с тех пор до наших дней эта опера не сходит со сцены оперных театров всего мира.

В этой опере нашло себе наиболее полное выражение романтически-лирическое начало в творчестве Оффенбаха.

Э. Т. А. Гофман родился 24 января 1776 г. в Кенигсберге. По окончании среднего образования Гофман изучает право, наряду с этим занимается музыкой и рисованием.

После поражения Пруссии, Гофман теряет службу и начинает заниматься музыкой. С 1808 по 1813 г. Гофман — директор музыкального театра в Бамберге. К этому времени относятся первые либреттурные произведения Гофмана, посвященные музыке. Гофман создал ряд музыкальных произведений, среди них обращает на себя внимание опера «Ундина». Вместе с тем уже в 1814 году Гофман работает в качестве специалиста в области уголовного права. Однако, Гофман продолжает наряду с этим свою литературную деятельность. Наиболее известные произведения Гофмана — «Житейские воззрения кота Мурра», «Золотой гор-

шок», «Крошка Цехес», «Серапионовы братья». Значительной чертой творчества Гофмана является сатира на немецкое филистерство и карликовые феодальные государства раздробленной Германии.

В начале 1821 года Гофман разбит параличем, приковавшим его до конца жизни к одру болезни. Писатель скончался 20 июля 182 года в возрасте 46 лет. Талант поэта так и не успел достигнуть своего апогея.

Творчество Гофмана носит такой же многоплановый характер как и жизнь писателя. Произведения его словно сотканы из двух противоположных миров — реальной жизни и мира фантазии, причем в своих фантастических описаниях Гофман с особенной любовью и тщательностью останавливается на реалистических подробностях. Изображая действительность, писатель нередко использует фантастические приемы. Вследствие такого литературного приема эти два противоположных мира предстают в произведениях Гофмана в причудливых сочетаниях, как бы теряя свою подоснову, и в результате этого, новеллы Гофмана носят своеобразный фантастический характер. Однако, читая новеллы Гофмана, нельзя не верить самым невероятным созданиям его фантазии. Какой бы гротескности не достигали образы Гофмана, они тем не менее носят неизменно пластический характер.

Так например, Гофман описывает что-нибудь такое, что мы все десятки и сотни раз наблюдали в жизни, скажем, где-нибудь на плите стоит закипающий чайник, его крышка подпрыгивает и такой обыкновенный факт писатель «обыгрывает» так, что у читателя голова кружится: из этого чайника вылезает нечистый, происходят самые невероятные события.

Отличительной чертой творчества Гофмана является его особое пристрастие к двойникам, подчас они даются прямо или же описываются в параллельном плане, наряду с действующим в реальной обстановке героем Гофман описывает его двойника, существующего лишь в мире фантазии. Иногда бывает и так, что самые обыкновенные люди носят у Гофмана черты мистические, превращаясь даже в зверей, воплощая собою силы зла. С героями Гофмана происходят самые необыкновенные события. Излюбленный прием писателя — показать при помощи самых реальных явлений, самых обыденных людей нечто сверхъестественное, роковое.

Анализируя творчество Гофмана, Генрих Гейне говорит:

«Гофман видел повсюду чертей, он превращал людей в зверей, и в свою очередь зверей в людей, в прусских советников. Для него вся природа подчас являлась плохо отшлифованным зеркалом».

Творчество Гофмана является переходным звеном в развитии немецкой литературы, ведущим от романтизма к реализму. Писатель стремится оторваться от засасывающего мелкобуржуазного мира, однако Гофман не знает как освободиться от этих пут. Не находя выхода, писатель в поисках забвения уходит в мир фантазии.

Пролог.

В одном из Нюрнбергских погребков обычно проводит свой досуг поэт Гофман. Зная привычку своего возлюбленного, актриса Стелла присылает ему в кабачок письмо и ключ от будуара. Но соперник поэта — советник Линдорф перехватывает письмо Стеллы. Ничего не подозревающий об этом Гофман видит в своей возлюбленной три начала: куклу, актрису и куртизанку. В связи с этим поэт начинает свой рассказ о любви к трем дамам.

Первое действие.

Физик Спалланцани демонстрирует гостям восковой автомат-куклу Олимпию. Пылькая фантазия находящегося среди гостей Гофмана превращает куклу в живую девушку. Чтобы посмеяться над поэтом, враг Спалланцани Коппелиус одевает Гофману очки — если смотреть сквозь них, сказочный вымысел на время становится явью. Восковая кукла пленила поэта, он делает ей страстное признание в любви. Во время танца Гофман теряет равновесие и падает, очки его разбиваются. Гофман видит, что любил автомат.

Второе действие.

Счастье как будто улыбнулось поэту — он любит известную певицу Антонию. Но девушка серьезно больна. Отец берет с нее слово отказаться от вредного для ее здоровья пения. Однажды вечером появляется Гофман. Радость их встречи омрачает появление злой силы в виде Миракля. Гофман, узнав из разговора отца Антонии с Мираклем, что девушка больна, умоляет Антонию отказаться от пения. Все удаляются. Антония одна. Возвратившийся Миракль доводит девушку посредством гипноза до такого состояния, что Антония, забыв о данном ею слове, начинает петь. От чрезмерных усилий девушка умирает на руках несчастного отца.

Третье действие.

Ночь в Венеции. Гофман влюблен в куртизанку Джульетту. Муж ее — Шлемиль продал свое отражение дьяволу. Появляется дьявол. Дапертутти, он требует, чтобы куртизанка добыла ему отражение Гофмана. Джульетта исполняет приказание Дапертутти. Гофман отдает свое отражение, Джульетта обещает дать ему взамен ключ от своего будуара. Происходит поединок между Гофманом и мужем куртизанки Шлемилем, поэт убивает его, получая таким образом ключ от будуара Джульетты. Но покои куртизанки пусты. Издали доносятся звуки беспечной баркаролы. Это Джульетта отплыла в гондоле с другим.

Эпилог.

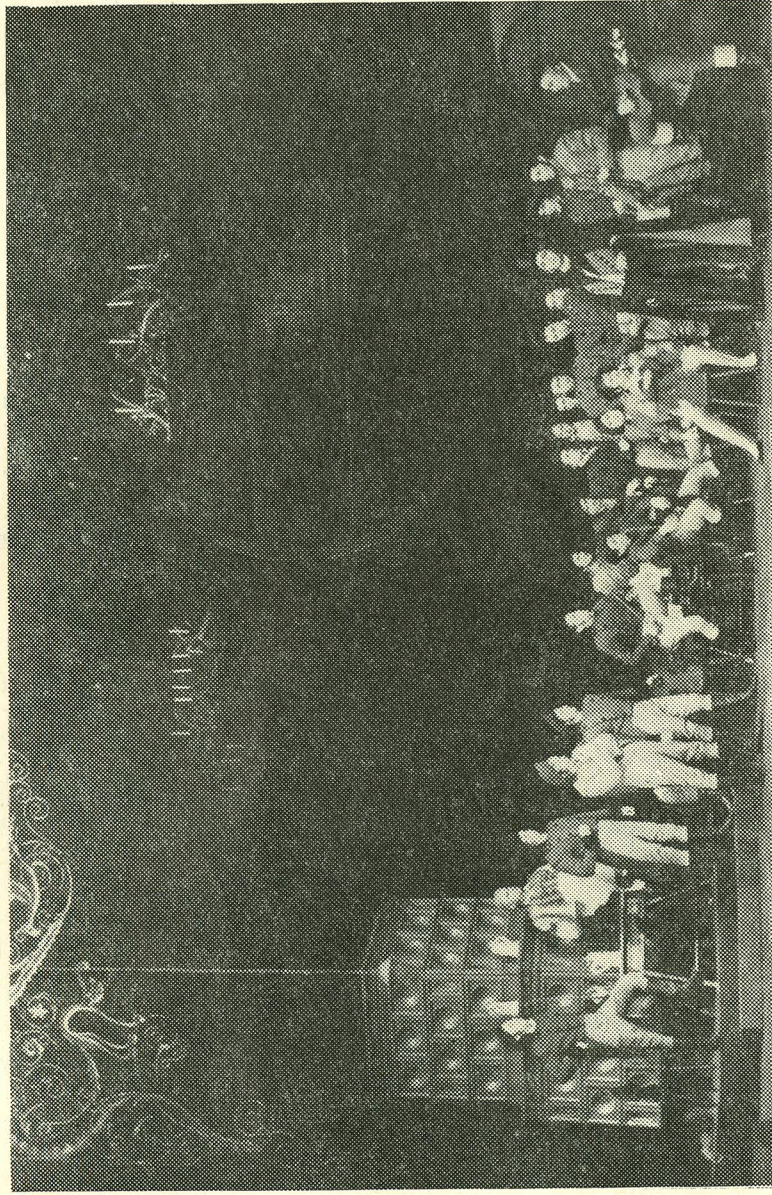
Снова кабачок. Окончен печальный рассказ поэта. Появляется Стелла. Она видит склоненного над столом Гофмана.

Стелла обращается к поэту: «Гофман, вы спите?».

Линдорф отвечает за него: «нет, он только погружен в мечты. Вашу руку, моя дама».

Стелла удаляется вместе с Линдорфом.





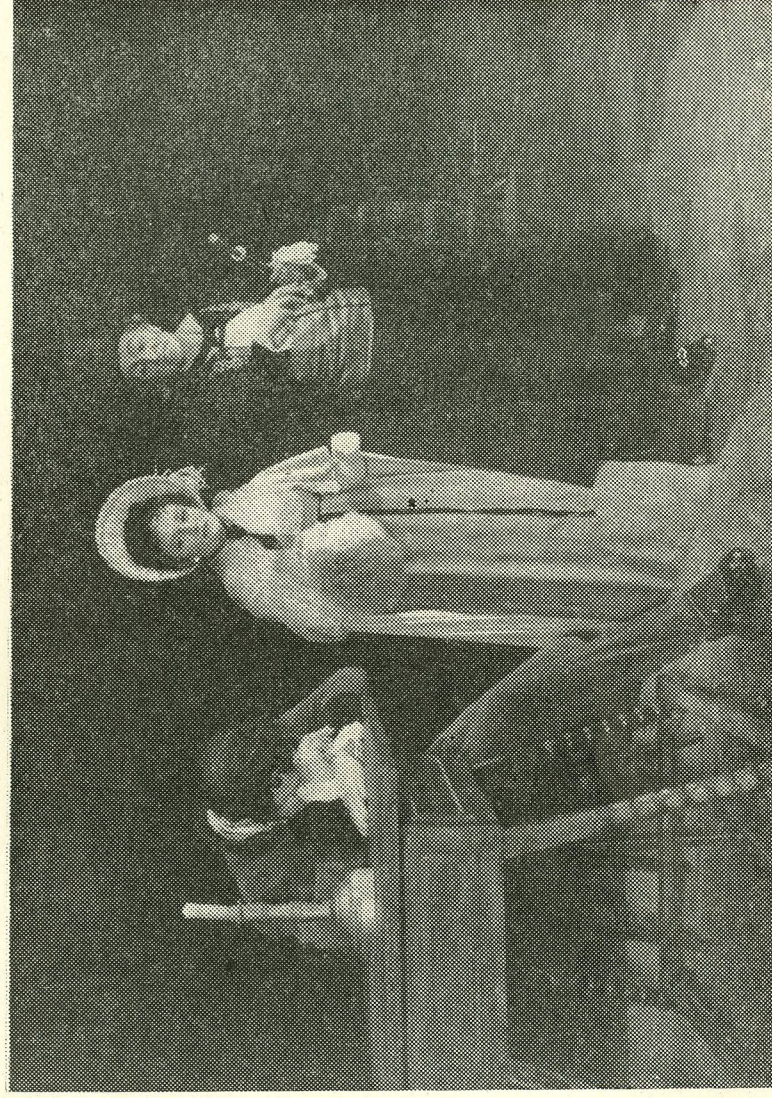
Сцена из пролога



Сцена из 1-го действия



Сцена из 1-го действия



Сцена из эпилога